

R2S

**R2S: Technische Daten**

**R2S: technical data**

**Chemikalienbeständige Ausführung**

Dichtelemente aus TFM (PTFE 2. Generation)

Kohlenstoffstahl- und Edelstahl Ausführung  
CF8M ATEX 94/9/CE

**Standardausführung:**

Kugelbohrung in der Aussparung zum Druckabbau im Gehäuse.

**Auf Anfrage:**

Kugelbohrung auf der vorgelagerten Seite.

**Zulassungen:**

PED 97/23/CE  
TA-Luft (keine flüchtigen Emissionen)  
AD Merkblatt 2000  
Werkstoff der Dichtelemente gemäß FDA (Food & Drug)  
Auf Anfrage:  
π-Kennzeichnung gemäß TPED 99/36/CE

**Chemical version**

TFM seats

Carbon steel and stainless steel CF8M  
ATEX 94/9/CE

**Standard version:**

Ball drilling in the stem mark for cavity relief.

**On request:**

Upstream vent hole for cavity relief.

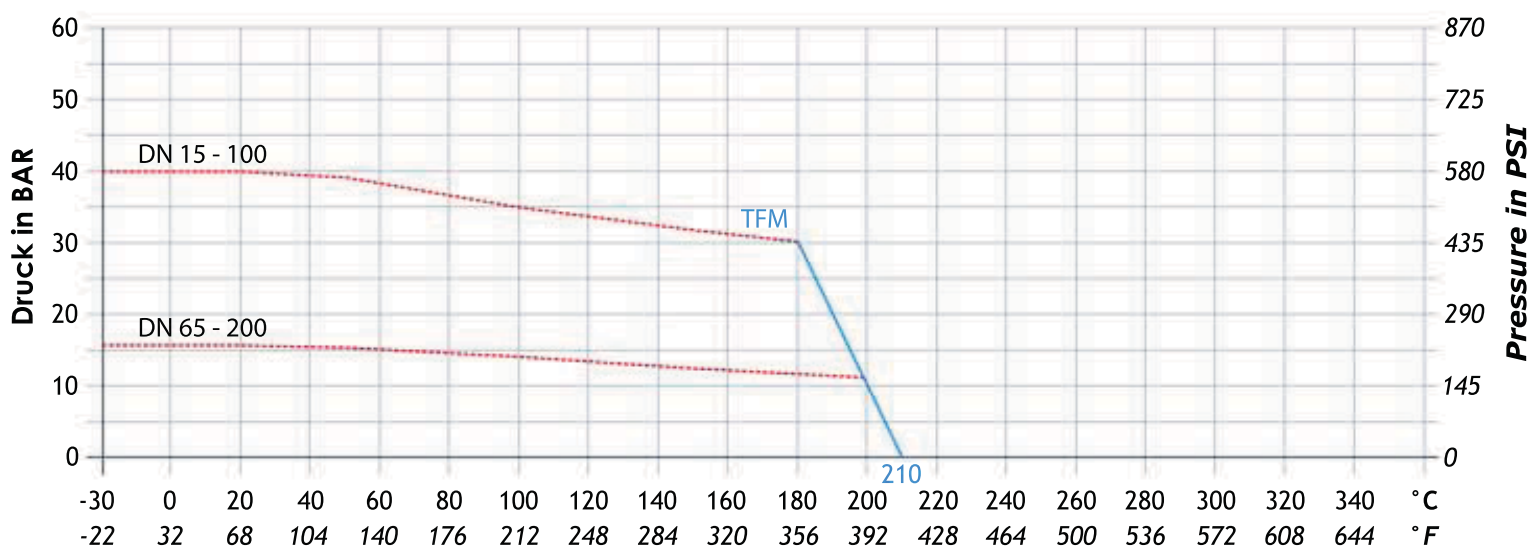
**Approvals:**

PED 97/23/CE  
TA-Luft (fugitive emissions)  
AD Merkblatt 2000  
Seat material FDA approved (Food & Drug)  
On request:  
π marking according to TPED 99/36/CE

**Druck-Temperatur-Kurven**

R2S

**Pressure-Temperature Diagrams**



Minimaltemperatur für Kugelhähne aus Kohlenstoffstahl:

-10 °C für Gase und Flüssigkeiten mit hohem Ausdehnungsvermögen  
-25 °C für alle anderen Flüssigkeiten

Minimum temperature for carbon steel ball valves:

-10°C for gas and fluids with high dilatation coefficient  
-25°C for other fluids

## R2Z

### R2Z: Technische Daten

Dichtelemente aus PTFE + 20 % PEEK

Kohlenstoffstahl- und Edelstahlausführung  
CF8M ATEX 94/9/CE

**Standardausführung:**

Kugelbohrung in der Aussparung zum Druckabbau im Gehäuse.

**Auf Anfrage:**

Kugelbohrung auf der vorgelagerten Seite.

**Zulassungen:**

PED 97/23/CE  
TA-Luft (keine flüchtigen Emissionen)  
AD Merkblatt 2000  
Werkstoff der Dichtelemente gemäß FDA (Food & Drug)  
Auf Anfrage:  
π-Kennzeichnung gemäß TPED 99/36/CE

### R2Z: technical data

20% PEEK PTFE seats

Carbon steel and stainless steel CF8M  
ATEX 94/9/CE

**Standard version:**

Ball drilling in the stem mark for cavity relief.

**On request:**

Upstream vent hole for cavity relief.

**Approvals:**

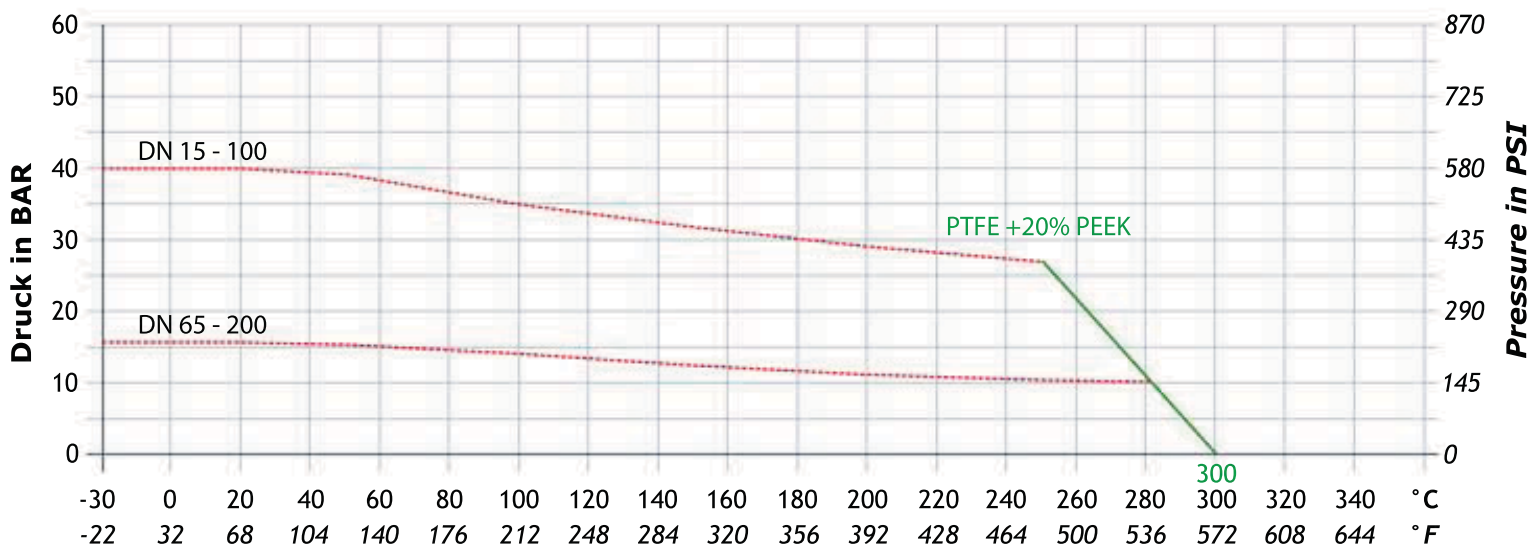
PED 97/23/CE  
TA-Luft (fugitive emissions)  
AD Merkblatt 2000  
Seat material FDA approved (Food & Drug)  
On request:  
π marking according to TPED 99/36/CE



### Druck-Temperatur-Kurven

## R2Z

### Pressure-Temperature Diagrams



Minimaltemperatur für Kugelhähne aus Kohlenstoffstahl:  
-10 °C für Gase und Flüssigkeiten mit hohem Ausdehnungsvermögen  
-25 °C für alle anderen Flüssigkeiten

Minimum temperature for carbon steel ball valves:  
-10°C for gas and fluids with high dilatation coefficient  
-25°C for other fluids

R2P

**R2P: Technische Daten**

**R2P: technical data**

Dichtelemente aus 100 % PEEK

100% PEEK seats

Kohlenstoffstahl- und Edelstahlausführung  
CF8M ATEX 94/9/CE

Carbon steel and stainless steel CF8M  
ATEX 94/9/CE

**Standardausführung:**

Kugelbohrung in der Aussparung zum  
Druckabbau im Gehäuse.

**Standard version:**

Ball drilling in the stem mark for cavity relief

**Auf Anfrage:**

Kugelbohrung auf der vorgelagerten Seite.

**On request:**

Upstream vent hole for cavity relief.

**Zulassungen:**

PED 97/23/CE  
TA-Luft (keine flüchtigen Emissionen)  
AD Merkblatt 2000  
Werkstoff der Dichtelemente gemäß FDA  
(Food & Drug)  
Auf Anfrage:  
π-Kennzeichnung gemäß TPED 99/36/CE

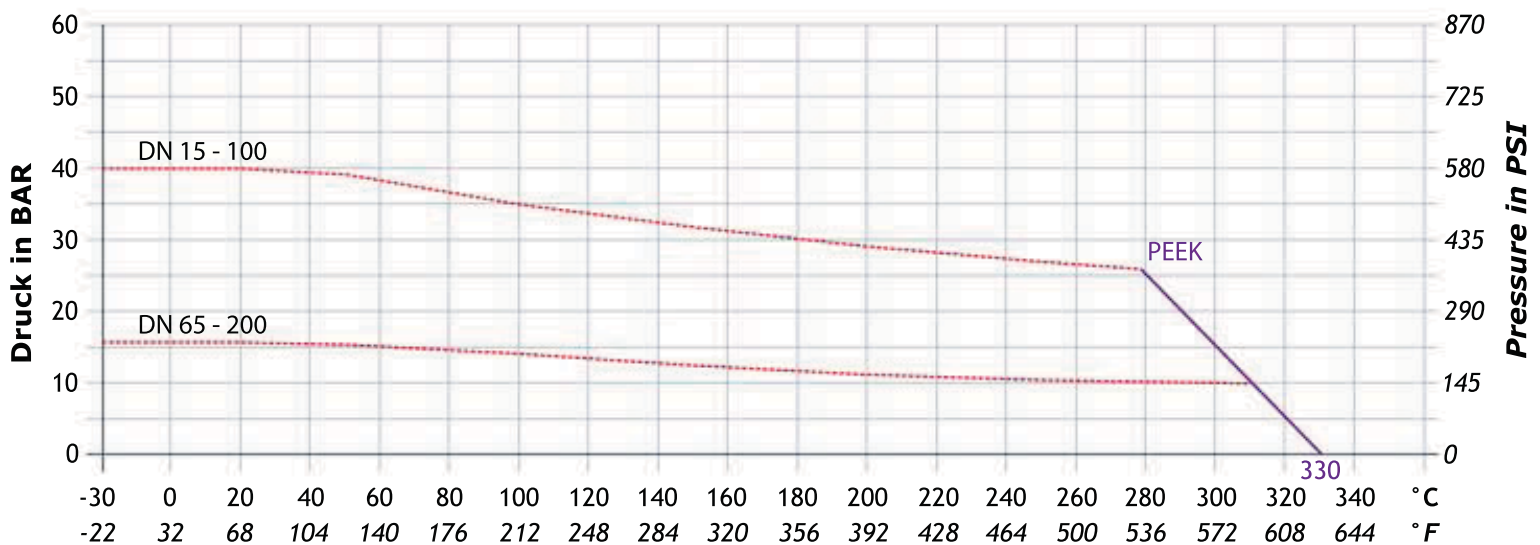
**Approvals:**

PED 97/23/CE  
TA-Luft (fugitive emissions)  
AD Merkblatt 2000  
Seat material FDA approved (Food & Drug)  
On request:  
π marking according to TPED 99/36/CE

**Druck-Temperatur-Kurven**

R2P

**Pressure-Temperature Diagrams**



Minimaltemperatur für Kugelhähne aus Edelstahl  
oder Kohlenstoffstahl:  
-10 °C für Gase und Flüssigkeiten mit hohem  
Ausdehnungsvermögen  
-25 °C für alle anderen Flüssigkeiten

Minimum temperature for carbon steel ball valves:  
-10°C for gas and fluids with high dilatation coeffi-  
cient  
-25°C for other fluid

R2H

**R2H: Technische Daten**

**R2H: technical data**

**Feuersichere Ausführung**

Dichtelemente aus TFM (PTFE 2. Generation)

Spiralförmige Gehäusedichtung aus Edelstahl + Graphit  
Kohlenstoffstahl- und Edelstahlausführung  
CF8M ATEX 94/9/CE

**Standardausführung:**

Kugelbohrung in der Aussparung zum Druckabbau im Gehäuse.

**Auf Anfrage:**

Kugelbohrung auf der vorgelagerten Seite.

**Zulassungen:**

PED 97/23/CE  
Fire Safe BS6755 part 2 - API 607 FA  
TA-Luft (keine flüchtigen Emissionen)  
AD Merkblatt 2000  
Auf Anfrage:  
π-Kennzeichnung gemäß TPED 99/36/CE

**Fire Safe version**

TFM seats

Seal body spiral stainless steel + graphit

Carbon steel and stainless steel CF8M  
ATEX 94/9/CE

**Standard version:**

Ball drilling in the stem mark for cavity relief

**On request:**

Upstream vent hole for cavity relief.

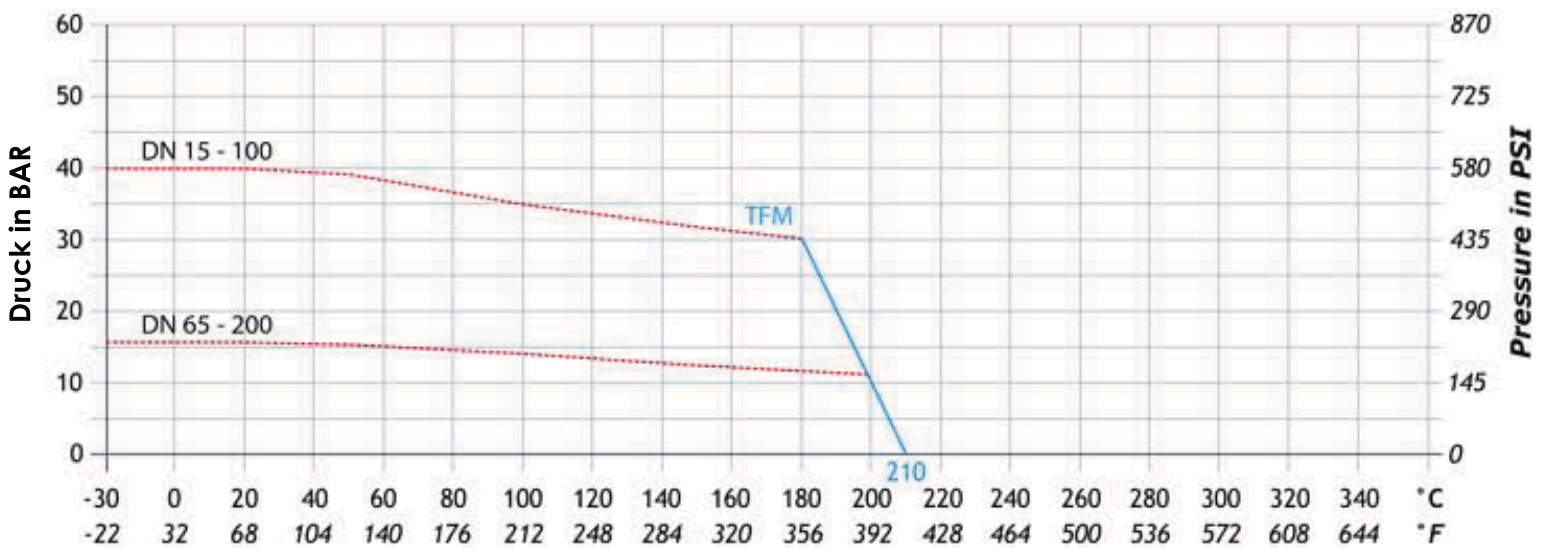
**Approvals:**

PED 97/23/CE  
Fire Safe BS6755 part 2 - API 607 FA  
TA-Luft (fugitive emissions)  
AD Merkblatt 2000  
On request:  
π marking according to TPED 99/36/CE

**Druck-Temperatur-Kurven**

R2H

**Pressure-Temperature Diagrams**



Minimaltemperatur für Kugelhähne aus Edelstahl oder Kohlenstoffstahl:  
-10 °C für Gase und Flüssigkeiten mit hohem Ausdehnungsvermögen  
-25 °C für alle anderen Flüssigkeiten

Minimum temperature for carbon steel ball valves:  
-10°C for gas and fluids with high dilatation coefficient  
-25°C for other fluids

R2J

**R2J: Technische Daten**

**R2J: technical data**

Dichtelemente aus TFM (PTFE 2. Generation)

PTFE seats

Gehäusedichtung und Stopfbuchsenpackung aus Fluorsilikon

Body seal and gland-packing in fluorosilicon

Edelstahlausführungen CF8M  
ATEX 94/9/CE

Stainless steel CF8M  
ATEX 94/9/CE

**Standardausführung:**

Kugelbohrung in der Aussparung zum Druckabbau im Gehäuse in der Stellung "Geöffnet".  
Kugelbohrung auf der vorgelagerten Seite zur Erhöhung des Druckabbaus in der Stellung "Geschlossen".  
Einweg-Kugelhahn.

**Standard version:**

Ball drilling in the stem mark for cavity relief in open position  
Upstream vent hole for cavity relief in closed position.  
One way valve.

**Auf Anfrage:**

Verlängerung Typ RHJ für doppelte Dichtheit und Zugang zum oberen Bereich der Rohrleitungs-Wärmedämmung.

**On request:**

Delivered with RHJ stem extension for operation above pipe insulation.

**Zulassungen:**

PED 97/23/CE  
TA-Luft (keine flüchtigen Emissionen)  
AD Merkblatt 2000  
Werkstoff der Dichtelemente gemäß FDA (Food & Drug)  
π-Kennzeichnung gemäß TPED 99/36/CE

**Approvals:**

PED 97/23/CE  
TA-Luft (fugitive emissions)  
AD Merkblatt 2000  
Seat material FDA approved (Food & Drug)  
π marking according to TPED 99/36/CE

**Druck-Temperatur-Kurven**

R2J

**Pressure-Temperature Diagrams**

